

Studi Francescani

Trimestrale di vita culturale e religiosa
a cura dei Frati Minori d'Italia

anno 122 - gennaio-giugno 2025 - n. 1-2

Direttore:	Mario Panconi
Comitato scientifico:	Felice Accrocca, Pietro Maranesi, Michael Robson, Jacques Dalarun, Grado Giovanni Merlo, Luca Parisoli
Comitato di redazione:	Fortunato Iozzelli, Gabriele Zaccagnini, Marco Guida, Stefano Magazzini, Andrea Maiarelli, Matteo Raffaelli, Francesco Ruffato, Andreea Chiricheş
Inviare gli articoli al Direttore:	Via A. Giacomini, 3 50132 Firenze Tel. 055.572713 E-mail: panconimario@gmail.com
Inviare libri per recensione:	Biblioteca Provinciale Via A. Giacomini, 3 50132 Firenze E-mail: studifrancescani@ofmtoscana.org

*Il Cantico della materia:
percorsi francescani tra
alchimia e scienze*

2008

A CURA DI

ANDREEA CHIRICHEŞ - DONATA BULOTTA

2008

INDICE

ARTICOLI

- 7 ANDREEA CHIRICHES, *Introduzione*
- 17 DONATA BULOTTA, *Franciscans and the Dissemination of Middle English Alchemical Recipes in Italy*
- 51 MASSIMILIANO MINIO, *La ricezione del De Consideratione Quintae Essentiae di Rupescissa in medio inglese*
- 75 MARCELLA SERAFINI, *Creazione come contingenza, volitum e dono: il Cantico delle creature e le origini del “pensare” francescano*
- 103 PETER MURRAY JONES, *English Franciscans and Medical Theory in the Fifteenth Century*
- 123 ANTONIO FABOZZI, *Scientia mathematica: fondamento e ruolo nel sistema delle scienze baconiano*
- 151 ORESTE BAZZICHI, *Lessici anagogici del pensiero socio-economico della scuola francescana*

MISCELLANEA

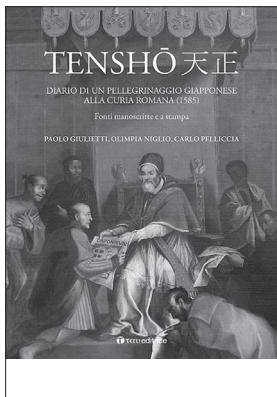
- 205 RICCARDO FABIETTI, *Fra Girolamo Moretti tra grafologia e vocazione*
- 219 GIOVANNI GRECO, *Appunti sulle sfide del mondo digitale nella vita dei Frati Minori*
- 239 ANDREEA CHIRICHES, *Tra l'infinitamente piccolo e l'infinitamente grande: il cammino dell'uomo nel museo “Massimiliano Maria Kolbe”*
- 243 PAOLO CAPITANUCCI, *Il Cantico, i francescani e la scienza: accenni al tema attraverso il “racconto” di una mostra*
- 249 TAVOLE

RECENSIONI

- 257 ANTONELLA DEJURE, CHRISTIAN GRASSO, MARCO GUIDA, JURI LEONI, MASSIMO MIGLIO, SARA MUZZI, *Onorio III, i frati Minori*

e la Regola del 1223 (MATTEO A. DI IORIO)

- 260 ANTONIO MONTEFUSCO, *Contestazione e pietà. Dissenso, memoria e devozione negli Spirituali francescani (XIII-XIV secolo)* (MARCO BARTOLI)
- 262 ANTONIO MUSARRA, *I Magi e la Stella. Viaggio a Betlemme* (MATTEO A. DI IORIO)
- 265 FABIO MASSIMO TEDOLDI, *Le cinque porte dello Spirito. Un viaggio tra i sensi spirituali con san Bonaventura* (GAETANO DE FINO)
- 270 MICHELANGELO MANICONE, *La dottrina pacifica* (ANDREEA CHIRICHES)
- 273 ALESSANDRA BARTOLOMEI ROMAGNOLI, RAFFAELE DI MURO, MASSIMO VEDOVA, *La Croce nel primo secolo francescano. Scritture, immagini, modelli* (ANDREA IMPROTA)
- 275 SIMONE ALLEGRIA, *L'Etruria francescana 2.0. Il patrimonio documentario ritrovato dei frati Minori Conventuali della Toscana* (MARIKA TURSI)
- 278 *Il monastero del Buon Gesù di Orvieto e il suo archivio storico. Inventario* (secc. XVI-XX) (GIULIA SACCOMANI)
- 282 FRA GIACOMO BINI, OFM, «*Noi si semina...*». *Un ricordo a dieci anni dalla morte* (MARIKA GUIDO)
- 287 PAOLO GIULIETTI, OLIMPIA NIGLIO, CARLO PELLICCIA, *TENSHŌ 天正. Diario di un pellegrinaggio giapponese alla Curia romana (1585). Fonti manoscritte e a stampa* (ANDREEA CHIRICHES)



PAOLO GIULIETTI, OLIMPIA NIGLIO, CARLO PELLICCIA (a cura di), *TENSHŌ 天正. Diario di un pellegrinaggio giapponese alla Curia romana (1585). Fonti manoscritte e a stampa*, Editrice Tau, Todi 2025, 530 pp.

Il 22 marzo 1585 quattro giovani giapponesi, provenienti dal seminario di Arima, nel Kyūshū, accompagnati da alcuni missionari gesuiti, giunsero a Roma per rendere omaggio e obbedienza al Pontefice in nome di tre signori feudali, loro parenti. Essi erano i membri dell’ambasciata Tenshō, una missione organizzata da Alessandro Valignano, gesuita teatino e visitatore generale *citra et ultra Gangem*, e sostenuta da tre *daimyō*, i quali si convertirono alla dottrina cattolica grazie al contatto e all’amicizia instaurati con alcuni religiosi europei. La finalità del loro lungo e avventuroso pellegrinaggio era l’incontro con papa Gregorio XIII, al quale consegnarono le lettere dei feudatari giapponesi e alcuni doni come segno della benevolenza e della riverenza che questi signori locali mostraronno al Pontefice, in quanto *Vicarius Christi* e autorità suprema della Chiesa universale.

Il viaggio verso Roma e il viaggio da Roma per ritornare a Lisbona, capitale dell’Impero portoghese, e luogo dal quale si imbarcarono a bordo della *São Filipe* per raggiungere le Indie orientali, è raccontato nel volume *TENSHŌ 天正. Diario di un pellegrinaggio giapponese alla Curia romana (1585). Fonti manoscritte e a stampa*, attraverso la trascrizione, la lettura e l’analisi di documentazione custodita presso Archivi di Stato ed ecclesiastici, biblioteche e centri culturali disseminati nell’intera Penisola italiana. Il testo, curato da mons. Paolo Giulietti, Arcivescovo di Lucca, Olimpia Niglio, dell’Università degli Studi di Pavia e da Carlo Pelliccia, dell’Università degli Studi Internazionali di Roma, rientra nel progetto *Thesaurum Fidei. Missionari martiri e cristiani nascosti in Giappone. Trecento anni di eroica fedeltà a Cristo*, promosso dall’Arcidiocesi di Lucca, atto a esaminare, far conoscere e valorizzare alcuni aspetti e vicende della comunità cattolica nella Terra del Sol Levante fin dallo sbarco di Francesco Saverio a Kagoshima il 15 agosto 1549, insieme a due confratelli e ad Anjirō, un giapponese conosciuto a Malacca che ricevette il battesimo a Goa il 20 maggio 1548, solennità di Pentecoste.

L’opera si compone di una pluralità di schede attraverso le quali si raccontano le varie tappe della *peregrinatio* dei legati in Italia e si illustrano gli episodi principali che scandirono il loro soggiorno nel Paese a partire dallo sbarco nel porto di Livorno, annotato il 1° marzo 1585, entrando così nel Granducato di Toscana, accolti da Francesco I de’ Medici, fino all’imbarco da porto di Genova l’8 agosto dello stesso anno, portando con sé provviste e tutto ciò che era necessario per la navigazione, grazie alla generosità di tale Repubblica. I quattro ragazzi e il loro seguito furono condotti anche presso alcuni luoghi serafici: in Assisi visitarono la Porziuncola, la Basilica di San

Francesco e quella di Santa Chiara; in Padova videro la Basilica di Sant'Antonio che conserva le spoglie mortali del lusitano *Doctor Evangelicus*, proprio come fu definito da Pio XII nel 1946.

Ogni scheda è corredata dalle immagini delle fonti che aiutano a comprendere e a ribadire il successo e la popolarità che questa legazione riscosse nella Penisola italiana tanto da far registrare un vero e proprio boom editoriale, mediante la realizzazione e la pubblicazione di numerosi libretti e opuscoli (78 volumi, da 1585 al 1593) che veicolavano gli avvenimenti salienti e i tratti distintivi di tale ambascieria, editando in alcuni di essi i documenti pontifici che scaturirono dalla partecipazione al concistoro pubblico, indetto e presieduto da papa Boncompagni il giorno seguente al loro arrivo a Roma (23 marzo 1585), nella Sala regia, alla presenza di cardinali, alti prelati e personalità illustri.

Prima della *Bibliografia selecta*, nella quale sono elencati prevalentemente i contributi più eminenti sulla legazione Tenshō in Italia, è presente un articolo, scritto da Carlo Pelliccia, che mostra ed esamina il legame tra la città di Lucca e il missionariato cattolico in Giappone nel “secolo cristiano” (1549-1650) attraverso l’opera di evangelizzazione compiuta dal gesuita Gugliemo Portico, giunto nell’arcipelago nel 1604 e morto l’anno successivo a causa di un viaggio in mare e il domenicano Angelo Orsucci, approdato a Nagasaki nell’agosto 1618, dalle Filippine, e martirizzato (arso vivo) nella medesima città il 10 settembre 1622, beatificato poi il 7 luglio 1867 da Pio IX insieme ad altri 204 compagni, tra religiosi e fedeli laici.

Questo lavoro, che si inserisce a pieno titolo nel filone di ricerche e indagini svolte da svariati studiosi sull’argomento, ordina e colloca in modo sistematico, meticoloso e metodologico i diversi documenti manoscritti e i volumi a stampa che trattano della delegazione nipponica preservati in Italia e narra il passaggio degli emissari nei diversi territori della Penisola con la relativa visita ai luoghi più rappresentativi, specie quelli sacri per venerare reliquie, gli incontri con le personalità ecclesiastiche e politiche più famose del tempo, nonché lo scambio dei doni che caratterizzò diverse tappe del loro cammino e che catturò l’interesse di Toyotomi Hideyoshi, il quale ricevette i giovani ambasciatori presso il suo palazzo a Miyako (l’attuale Kyōto) il 3 marzo 1591, l’anno successivo al loro rientro in patria, il 21 luglio 1590, accolti da una folla festante e curiosa.

Questo prezioso e singolare *Diaro*, che si consegna al lettore come uno strumento per apprendere ulteriormente la bellezza della dimensione missionaria della fede cattolica che si estende «fino agli estremi confini della terra» (At 1,8), e che intende celebrare i 400 anni dall’arrivo della legazione in Italia, consta, nella parte introduttiva il saluto di alcuni ecclesiastici, tra cui il cardinale Jean-Claude Hollerich, Arcivescovo di Lussemburgo; mons. Agostino Vincenzo Zani, Archivista e Bibliotecario di Santa Romana Chiesa e mons. Rino Fisichella, Pro-prefetto del Dicastero per l’Evangelizzazione della sezione per le questioni fondamentali dell’evangelizzazione nel mondo; e non in ultimo quello di Akira Chiba, ambasciatore del Giappone presso la Santa Sede.

SONQ

Studi Francescani

Trimestrale di vita culturale e religiosa
a cura dei Frati Minori d'Italia

ABBONAMENTI

Abbonamento annuo: Italia € 35,00 – Estero € 45,00

Singola copia: Italia € 20,00 – Estero € 30,00

Arretrati: Italia € 25,00 – Estero € 30,00

E-mail: studifrancescani@ofmtoscana.org
www.ofmtoscana.org

Modalità di pagamento

Causale del versamento: *Rivista Studi Francescani*

Coordinate bancarie:

Poste Italiane s.p.a. Via Pellicceria, 3 - Firenze

Coordinate Bancarie Internazionali

(IBAN) IT79F0760102800000020151502

Codice Bic Swi BPPIITRRXXX

intestato a:

*Provincia Toscana di S. Francesco Stimmatizzato dei Frati Minori
Edizioni Studi Francescani*

SONQ

Spedizione in abb. postale art. 2, lettera C, legge 662/96 - Firenze

Autorizzazione del Tribunale di Firenze n. 322 del 15-1-1951

Proprietà: Provincia Toscana di S. Francesco Stimmatizzato dei Frati Minori - Firenze

Editore: Edizioni Studi Francescani

via A. Giacomini, 3 - 50132 Firenze Tel. 055.572713

Codice fiscale / partita IVA 01306860485 - Numero REA 353573

Stampa: Tipolitografia Bongi - San Miniato Tel. 0571 42245

